

《 Tympanometry 》

- ❖ Now we are getting ready to check up tympanic movement. Please, sit down here.
→ これから、鼓膜の動きをみる検査をします。この椅子にお座りください。
- ❖ Stuff an earplug on the side to be examined, please.
→ 検査をする耳に耳栓をします。
- ❖ Air will be put in with high pressure then gradually released.
→ 空気で圧を加えてから空気を抜いていきます。
- ❖ The hearing device will be set up on the contra-lateral ear.
→ 反対の耳にはヘッドホンを付けます。
- ❖ While examining them, please refrain from swallowing down saliva or giving a yawn.
→ 検査中につばを飲み込んだり、あくびをしたりしないでください。
- ❖ Let us begin with the right(left) side.
→ まず、右耳(左耳)から始めます。
- ❖ Let us move on the other side.
→ 反対側の耳を検査しましょう。
- ❖ I am going to do a carotid Doppler.
→ 頸動脈のドップラー検査をします。
- ❖ It will show us if there is any blockage in your arteries.
→ この検査は動脈につまっているところがないかどうかを調べることができます。

《 Taking Vital signs 》

- ❖ I would like to check your blood pressure.
→ 血圧を測ります。
- ❖ Please roll up your sleeve.
→ 袖をまくってください。
- ❖ Please take an axillary temperature.
→ 脇の下で体温を測ってください。
- ❖ Let me hold your wrist and count your pulse.
→ 手首で脈を測ります。

❖ひとくち英会話は、会員の皆様からの要望を参考にしております。お便りお待ちしております

【小松京子】

第 28 回 IFBLS 学会... インドにて開催!

IFBLS 理事報告

8月24日にインド・ニューデリーにて IFBLS 2008 World Congress of Biomedical Laboratory Science が予定通り開催された。今回のトピックスは、日本臨床衛生検査技師会 (JAMT) 前会長であった岩田進氏が、長年の国際貢献が世界で評価され、Past President Award を受賞したことである。

今回日本人の一般演題の参加者は少なく、ポスター4題、講演3題であった。学会のプログラム中で最も活気があったのは、student forum であり、インドの学生達の明るい姿が印象的であった。

日本の東広社がスポンサーを引き受けているポスター賞は、今回も残念ながら日本からは選出されなかった。受賞者には東広社に代わり、JAMT の小崎会長より賞状と副賞が授与された。

最終日に 2008 年～2010 年の新役員選挙が行われ、小松理事が再選を果たした。評議員 5 名のうち、アジアから 4 名が選出されるという結果を見ても、IFBLS におけるアジアの果たすべく役割は更に大きなものとなる。

President : Gry Andersen (Norway)、Past President : Lena Morgan (Sweden)、President Elect : Vincent Gallicchio (USA)、Council members : Kyoko Komatsu (Japan)、Tom Srowe (Canada)、Manindra Chaudhuri (India)、Eddy Han San Ang (Singapore)、Chuan-Liang Kao (Taiwan)

学会に引き続き新役員での会議が開かれた。

委員会は、Management Committee, Biomedical Laboratory Science Committee, Information Committee に分けられ、さらに小委員会が設けられ、小松理事は Biomedical Laboratory Science Committee に所属し、Expert Group の chair を担当することとなった。



【小松】

**次回の第 29 回 IFBLS World Congress は、
2010 年 6 月にケニア・ナイロビで開催予定である。**